

• 關於臺詞的備註:

這不是廣播節目的逐字稿件。本文稿可能沒有體現錄製、編輯過程中對節目做出的改變。

Jiaying

大家好，歡迎收聽 BBC 英語教學的“你問我答”節目，我是佳瑩，本節目幫助大家回答各類學英語時碰到的難題，本期節目的問題和英語中的尊稱有關，問題如下：

Question

能比較一下“Mrs”、“Miss”和“Ms”的區別嗎？

Jiaying

這位聽眾想知道這三個字之間的區別，它們都屬於尊稱，常用於人名前，以示尊敬。

“MRS – Mrs”、“MISS – Miss”和“MS – Ms”都是女性的尊稱，在具體介紹其用法之前，先來看另一個常用的尊稱：“Mister”。

“Mister, MISTER”用在男性或男孩的名字前，也就是漢語裡說的“某某先生”，過去，人們曾把 18 歲以下的男孩稱為“Master, MASTER”，相當於“某某少爺”，但這個稱呼已經過時了。

“Mister”通常縮寫為“Mr”，後面加上人名，注意，“Mr”和問題中三個詞的首字母都要大寫。

英式英語中，在姓氏前使用尊稱的現象很常見，請聽例句。

Example

Mr Davies teaches Geography. His classes are so interesting!

（大衛斯老師教地理，他的課真有趣！）

Jiaying

全名前也可以使用尊稱，這在書面語中最常見，比如，在信件開頭的收件人姓名前。注意，只在名字前加尊稱並不是一般常態的做法，請聽兩個例句。

Examples

Dear Ms Wang Fan, we are pleased to offer you a place at our university.

（尊敬的王帆女士：我們很高興錄取你成為我校一員。）

I have a letter addressed to Mr Thomas Jones. Is he here?

(我這裡有一封給湯瑪斯·鐘斯先生的信，他在嗎?)

Jiaying

說完了“Mr”，我們再回來看對女性的稱呼，在一些英語國家，根據傳統，女性結婚時採用丈夫的姓氏，儘管如今很多人已經不再這麼做了，但通常情況下，我們用“Mrs, M R S”來稱呼已婚女性，後面通常加上她丈夫的姓氏，來聽兩個例句。

Examples

Mrs Kensington is bringing cake to the party this evening.

(肯辛頓夫人今晚要帶蛋糕來參加聚會。)

Mrs Scott hasn't been seen since yesterday afternoon!

(從昨天下午起，就沒人再見過斯科特夫人了!)

Jiaying

你可能會聽到已婚夫婦被稱為“Mr and Mrs”，後面加上兩個人的姓氏，請聽下面的兩個例句。

Examples

Good evening, Mr and Mrs Smith! Thank you for choosing to dine at our restaurant.

(晚上好，史密斯先生和夫人！感謝光臨本餐廳。)

Your room is ready now, Mr and Mrs Johnson. Please take the key and go to the second floor.

(詹森先生和夫人，您的房間已備好，這是房門鑰匙，請上二樓。)

Jiaying

“Miss, M I S S”用來稱呼未婚或年輕女性，通常在全名或姓氏前使用，來聽兩個例句。

Examples

We invite you to the wedding of Miss Amy Woods and Mr Adam Williams.

(我們邀請你去參加艾米·伍茲小姐和亞當·威廉姆斯先生的婚禮。)

A letter has arrived for Miss Scarlett Philips.

(有一封給斯佳麗·菲利浦斯小姐的信。)

Jiaying

最後，來看“Ms, M S”，上面我們講到，女性尊稱“Mrs”和“Miss”暗示了婚姻狀況或年齡，如果你不知道某人是否已婚，使用“Ms, M S”更普遍，也更禮貌，如今，許多女性更偏向於被稱作“Ms”，這個稱呼並不暗示除性別以外的任何資訊，這一點和一開始講的男性尊稱“Mr”是一樣的。聽兩個使用了尊稱“Ms”的例句。

Examples

Hello, is this the solicitor's office? I'd like to speak to Ms Wilson, please.

(喂，請問是律師事務所嗎？我想請威爾森女士接個電話，謝謝。)

Ms Zheng will be taking questions after the lecture is finished.

(鄭女士會在講座結束後回答問題。)

Jiaying

以上，我們介紹了英語中幾個常見尊稱的用法。“Mister, M I S T E R (先生)”是男性尊稱，縮寫為“Mr”；在傳統用法中，“Mrs, M R S”用來稱呼已婚女性；“Miss, M I S S”用來稱呼年輕或未婚女性；“Ms, M S”是不表明女性婚姻狀況的尊稱。

如果你在英語學習中遇到了難題，歡迎透過微博向我們提問，我們的微博帳號是“BBC 英語教學”，你也可以發郵件給我們，郵箱位址是：
questions.chinaelt@bbc.co.uk 謝謝收聽“你問我答”節目，我是佳瑩，再會！